

**Zeitschrift:** Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen  
Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la  
Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino  
della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti

**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband

**Band:** 26 (1990)

**Heft:** 11

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

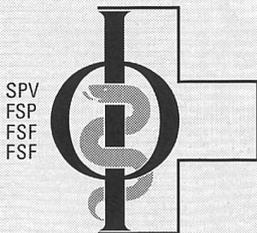
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.10.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Inhalt  
Sommaire  
Sommario**

MRI des Bewegungsapparates <i>Dr. med. W. Grauer, Zürich</i>	2
Die Elektrotherapie: Prinzipien, Wirkungsweise, Indikation und Kontraindikation <i>Dr. med. A. Bruhin, Aarau</i>	20
Panorama	36
Akzent/Accent	38
Verband/Fédération/Federazione	40
Sektionen/Sections	48
Kurse/Tagungen – Tableau de cours	50
Aktuelle Notizen – Info d'actualité	67
Firmennachrichten	68
Stellenanzeiger – Service de l'emploi	72



**Nr. 11/90 5100 Exemplare**

Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband  
Fédération Suisse des Physiothérapeutes  
Federazione Svizzera dei Fisioterapisti  
Federaziun Svizra dals Fisioterapeuts

Oberstadtstrasse 11, Postfach,  
6204 Sempach-Stadt

Erscheint monatlich 26. Jahrgang  
Parution mensuelle 26<sup>e</sup> année  
Ogni mese 26<sup>o</sup> anno

Impressum siehe auf Seite/Voir page 100

# EDITORIAL

Nach der Änderung des Erscheinungsbildes und des Herausgebers vor einigen Monaten haben wir weitere Neuerungen für den «Physiotherapeuten» ab 1. Januar 1991 geplant:

– Vreni Rüegg wird sich als Chefredaktorin mit allen Informationen des SPV und seiner Organe befassen.

Die regionalen Redaktionen werden ihre Aufgaben ausbauen und folgendermassen aufteilen:

- Margrith Pfoister wird die deutschsprachigen Fachartikel betreuen,
- Mireille Clerc die französischen Fachartikel und die Belange der welschen Schweiz,
- Fabio Robbiani die italienischen Fachartikel und die Belange des Tessins.

Um der Nachfrage vieler Leser gerecht zu werden, werden mehr Fachartikel dreisprachig erscheinen. Auch Artikel aus ausländischen Zeitschriften sollen im «Physiotherapeuten» publiziert werden. Vergessen wir schliesslich nicht, dass der «Physiotherapeut» das offizielle Organ des SPV ist und jedes Mitglied aufgerufen ist, mitzuarbeiten oder Verbesserungsvorschläge anzubringen.

Après avoir changé de présentation et d'éditeur il y a quelques mois, nous avons décidé des modifications suivantes concernant le «Physiothérapeute», à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1991:

– Vreni Rüegg, rédactrice en chef, s'occupera des informations de la FSP et de ses différents organes.

Les rédactions régionales verront leurs activités se développer et se répartir ainsi:

- Margrith Pfoister pour la Suisse alémanique et tous les articles en langue allemande;

– Fabio Robbiani pour le Tessin et les publications en italien;

– Mireille Clerc pour la Suisse romande et tous les articles en français.

Pour répondre à la demande de nombreux lecteurs, les articles de fond seront traduits en trois langues. De plus, certaines publications étrangères pourront être reproduites dans notre revue.

Enfin, n'oublions pas que le «Physiothérapeute» est le Bulletin officiel de la FSP et qu'il appartient à chacun de ses membres d'y collaborer ou de suggérer certaines modifications afin de l'améliorer.

Dopo avere cambiato editore e presentazione qualche mese fa, abbiamo deciso di apportare, a partire dal 1<sup>o</sup> gennaio 1991, le seguenti modifiche concernenti il «Fisioterapista»:

– Vreni Rüegg, caporedattrice, si occuperà delle informazioni della FSF e dei suoi vari organi.

Le attività delle redazioni regionali si svilupperanno e verranno ripartite nel modo seguente:

– Marguerite Pfoister si occuperà della Svizzera tedesca e di tutti gli articoli in lingua tedesca;

– Fabio Robbiani si occuperà del Ticino e delle pubblicazioni in italiano;

– Mireille Clerc, infine, si occuperà della Svizzera romanda e di tutti gli articoli in francese.

Per rispondere alla richiesta di numerosi lettori, gli articoli di fondo saranno tradotti in tre lingue. Inoltre, alcune pubblicazioni estere potrebbero essere riprese dalla nostra rivista.

Non dimentichiamo finalmente che il «Fisioterapista» è il bollettino ufficiale della FSF e spetta a ciascuno dei suoi membri collaborarvi o suggerire talune modifiche al fine di migliorarlo. *Mireille Clerc*